

KOMÖDIE  
VON  
MARY  
CHASE

DEUTSCH VON  
ALFRED POLGAR

REGIE UND  
MUNDART:  
WALTER  
MILLNS

AULA  
RAMSEN

# MEIN FREUND HARVEY

Die Aufführungsrechte liegen beim Verlag Felix Bloch Erben, Bern. Vertretung für die Schweiz: Musik und Bühnenvertrieb Zürich AG

|                |                           |                          |                 |
|----------------|---------------------------|--------------------------|-----------------|
| Freitag        | 13. September 2013        | 20.00 Uhr                | <i>Première</i> |
| Samstag        | 14. September 2013        | 20.00 Uhr                |                 |
| Dienstag       | 17. September 2013        | 20.00 Uhr                |                 |
| Mittwoch       | 18. September 2013        | 20.00 Uhr                |                 |
| Donnerstag     | 19. September 2013        | 20.00 Uhr                |                 |
| Freitag        | 20. September 2013        | 20.00 Uhr                |                 |
| Samstag        | 21. September 2013        | 17.30 Uhr                |                 |
| <b>Sonntag</b> | <b>22. September 2013</b> | <b>10.00 – 13.00 Uhr</b> |                 |
|                | <i>Jubiläumsmatinée</i>   |                          |                 |
| Montag         | 23. September 2013        | 20.00 Uhr                |                 |
| Mittwoch       | 25. September 2013        | 20.00 Uhr                |                 |
| Donnerstag     | 26. September 2013        | 20.00 Uhr                |                 |
| Freitag        | 27. September 2013        | 20.00 Uhr                |                 |
| Samstag        | 28. September 2013        | 20.00 Uhr                | <i>Dernière</i> |

  
theater  
ramsen

**Ticket-Vorverkauf und  
Reservierungen:**  
ab 29. August 2013  
**Tel. 052 742 84 01**  
Schaffhauser Kantonalbank Ramsen

Abendkasse und Theaterbeiz 18.30 Uhr (am Samstag, 21. September 16.30 Uhr)  
Eintritt CHF 25.- / Familienkarte CHF 65.- / Schüler CHF 15.- / nummerierte Sitzplätze  
CHF 5.- Ermässigung mit der Maestro-Karte der Schaffhauser Kantonalbank

**MEHR INFOS:  
WWW.THEATER88.CH**

HAUPTSPONSOR



Schaffhauser  
Kantonalbank

Mein Freund Harvey ist eine Komödie in drei Akten von Mary Chase, die am 1. November 1944 im 48th Street Theatre in New York uraufgeführt wurde. Es lief etwas mehr als fünf Jahre am Broadway und erreichte 1775 Aufführungen. Das Stück wurde 1945 mit dem Pulitzerpreis ausgezeichnet. Besondere Berühmtheit erlangte das Stück durch Henry Kosters Verfilmung mit James Stewart in der Hauptrolle. In Deutschland wurde das Stück erstmals im April 1950 im Renaissance-Theater in Berlin auf die Bühne gebracht; die deutsche Übertragung stammt von Alfred Polgar.

Der liebenswürdige Mister Elwood P. Dowd hat einen ganz besonderen besten Freund: einen zwei Meter grossen weissen Hasen namens Harvey. Das Problem daran: Keiner ausser Elwood sieht Harvey. Seine Schwester liefert den guten Mann in die Psychiatrie ein, wo sich die Rollen aber bald umkehren und der Chefarzt dem ausgezeichneten Zuhörer Elwood seine innersten Wünsche anvertraut ...

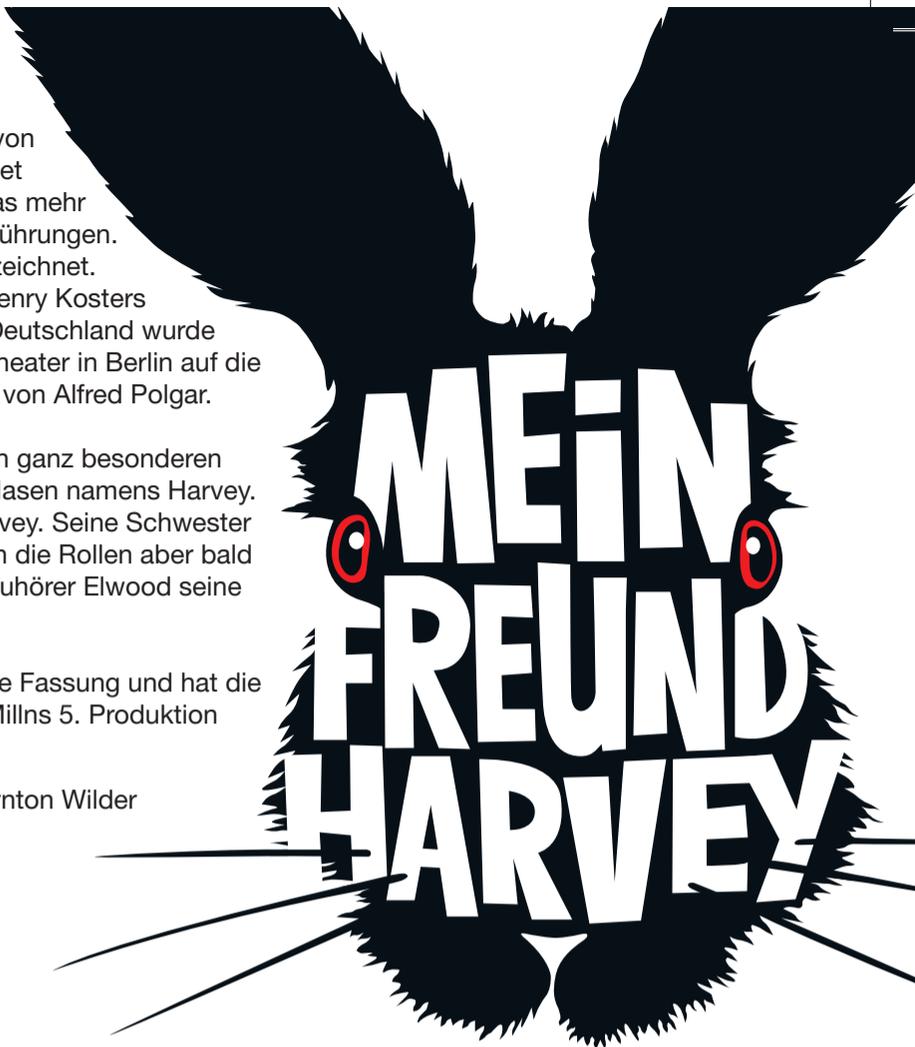
Der Regisseur Walter Millns bearbeitete die deutsche Fassung und hat die Rollen auf unser Ensemble zugeschnitten. Dies ist Millns 5. Produktion für das theater 88 ramsen.

1999 «Wir sind noch einmal davongekommen» Thornton Wilder

2006 «Lang lebe Ned Divine» Kirk Jones

2007 «Viel Lärm und nichts» William Shakespeare

2011 «Bubblegum & Brillanten» Jürgen Baumgarten



### Mitwirkende auf der Bühne:

**Elwood P. Dowd**  
**Veta Louise Simmons**, *seine verwitwete Schwester*  
**Myrtle Mae**, *deren Tochter*  
**Frau Gaffney**, *Anwältin der Familie Dowd*  
**Chumley**, *Psychiater*  
**Betty Chumley**, *seine Frau*  
**Dr. Lyman Sanderson**, *Psychiater*  
**Ruth Kelly**, *Oberschwester in Dr. Chumley's Sanatorium*  
**Marvin Wilson**, *Angestellter des Sanatoriums*  
**Mrs Ethel Chauvenet**, *Nichte von Elwood P. Dowd*  
**E. J. Lofgreen**, *Taxi-Chauffeuse*

**Kurt Boos**  
**Magdalena Gnädinger**  
**Melinda Brüttsch**  
**Evelin Schneider**  
**Hanspeter Hotz**  
**Evelin Schneider**  
**Matthias Brüttsch**  
**Monika Meier**  
**Stephan Hugentobler**  
**Desirée Sürmann**  
**Desirée Sürmann**

### ... und hinter der Bühne:

**Regie**  
**Bühnenbild/-bau**  
**Lichttechnik**  
**Lichtführung**

**Kostüme**

**Maske**  
**Projektleitung & Regieassistenz**  
**Finanzen, Fotos & Billetverkauf**  
**Werbung, Sponsoring & Internet**

**Grafik**  
**Druck**  
**Video**  
**Beiz**  
**Beiz Service**  
**Beiz Koch**

**Walter Millns**  
**Peter Wunderli**  
**Fabian Amsler**  
**Diego Schwertfeger**  
**Dominic Fitzner**  
**Florian Wohlwend**  
**Anna Schneider**  
**Martina Bosshart**  
**Tanja Kipping**  
**Barbara Brüttsch**  
**Markus Plüss**  
**Kurt Boos**  
**GD Graphic & Design GmbH, Beringen**  
**Bärendruckerei, Diessenhofen**  
**Schang Boos**  
**Magdalena Gnädinger**  
**Barbara Weber**  
**Hanspeter Gnädinger**

### Theaterbeiz:

Barbara Weber (Wirtschaft) und Hanspeter Gnädinger (Küche) sowie unsere HelferInnen werden Sie wie gewohnt mit kulinarischen Köstlichkeiten und wunderbarem Ambiente verwöhnen. Sie werden ab 18.30 Uhr bedient. Ausnahme: 21. 9. 2013 (Frühvorstellung) erst nach der Aufführung.

**Reservation Theaterbeiz:**  
 Tel. 079 767 48 46

**Sie suchen ein passendes Geschenk?**  
 Gutscheine für das Theater unter: [www.theater88.ch](http://www.theater88.ch)

**Wir danken allen Besuchern, Spendern, Sponsoren und Helfern**

### 25 Jahre theater 88 ramsen:

**Sie sind herzlich eingeladen zu unserer Jubiläums-Matinée am Sonntag, den 22. September von 10 bis ca. 13 Uhr**

Mit den Donogood-Lesern: Raphael Burri, Rolf Strub, Walter Mills und Spezialgast Ingrid Wettstein, mit dem Saitenspiel Hör'i und weiteren Gästen ... Bitte melden Sie sich mit nebenstehendem Talon an:

Die Schaffhauser Kantonalbank unterstützt das Stück «Mein Freund Harvey» als Hauptsponsor.

Gegen Vorweisung der **SHKB-Maestro-Karte** geniessen Sie für die Vorstellungen **einen Rabatt von CHF 5.-** (CHF 20.- statt CHF 25.-, max. 2 Tickets pro Karte). Die Ticketreservation startet ab **29. August 2013** in unserer Geschäftsstelle in Ramsen.



### Anmeldetalon für Jubiläumsmatinée:

Anmeldung für ..... Personen  
 Name: .....  
 Vorname: .....  
 Strasse: .....  
 PLZ/Ort: .....  
 an: [bea.hotz@knecht-vision.ch](mailto:bea.hotz@knecht-vision.ch) oder  
 Bea Hotz, Hoseweg 7, 8260 Stein am Rhein